骑马订印刷,单页:100x140mm,白底黑字,

印刷前请去掉所有黑色外边框,材质:128克铜版纸双面印刷

封底　　　　　　　　封面

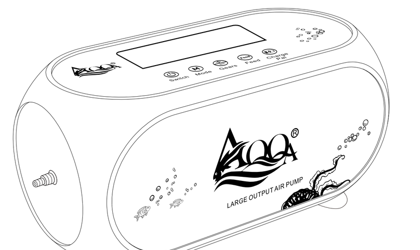
UK REP Company Name:Acumen IBC Ltd
Address:Ground Floor,94 Ock Street, Abingdon, OX14 5DH"
E-mail:info@ukacumen.com
Tel:+44 7706338663

EC REP Company Name:EUREP GmbH
Address:Unterlettenweg 1a 85051 Ingolstadt Germany
E-mail:eurep@eurep-gmbh.com
Tel:+49 841 8869 7744

MADE IN CHINA

AQ078 USER MANUAL

AQQA LARGE OUTPUT AIR PUMP



AQQA brand is a professional partner for your dream aquarium. This new multifunctional high-performance lithium air pump ultra-quiet and powerful airflow. It is suitable for aquariums, bedroom, showroom, or office, and outdoor fishing. Multi-gear adjustable air volume and can also be used as a power supply. Your satisfaction is our goal, and we hope to meet your needs with this pump!

English .... Page 1-6
Deutsch .... Seite 7-12
Français .... Page 13-18
Español .... Pagina 19-24
Italiano .... Página 25-30

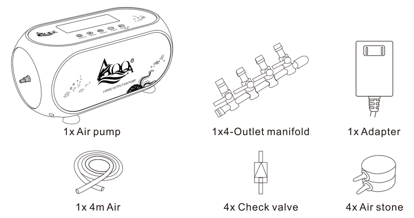
1. PRODUCT FEATURES

- **Large HD LCD screen and touchscreen button:** High-definition digital display of battery level, mode, gear, sensitive touch screen buttons for easy operation.
- **Stainless steel air outlet:** Suitable for air hoses with a diameter of 5.0 and 8.0 mm, with a high airflow rate, and even natural-looking bubbles, for a reliable air supply.
- **Ultra quiet:** The noise level is less than 35db, non-slip shock-absorbing suction cups keep the pump body stable in place and reduce vibration and noise.
- **Continuous Mode:** Continuous, stable air flow with 8 different air flow rates for different requirements in the aquarium. The longest running time is 72 hours, and the shortest is 24 hours.
- **Intermittent Mode:** Four different time intervals are available for ventilation. The longest running time in interval mode is 220 hours, the shortest is 96 hours.
- **Feeding mode:** When feeding the fish, you can set the air pump to feeding mode. It then pauses for 15 minutes so that the fish can eat in peace and the food is not spread around the aquarium, and then automatically resumes operation.
- **Portable charger:** This air pump also functions as a portable charger for cell phones, tablets and other electronic devices in the event of a power failure, when fishing or camping, etc.
- **Energy-saving:** stopped working state, the pump's battery is fully charged within 16 hours.
- **Suitable for freshwater or saltwater:** This air pump is suitable for all types of aquariums,freshwater, saltwater or planted tanks.

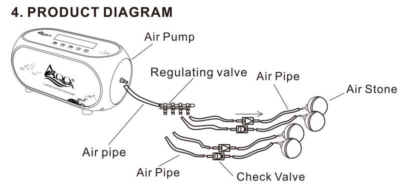
2. PRODUCT SPECIFICATIONS

Model	AQ078
Air hole	Single hole
Input Voltage	AC100-240~50/60Hz
Output Voltage	DC12V 1.5A
Power	10W
Air flow	12L/min
Air pressure	0.03Mpa
Battery capacity	7200mah
Pump Dimensions	24cm*11cm*11cm (Air hole is not included)
Noise	≤35DB
Charge time	16h
Running time in continuous ventilation	The longest running time is 72 hours, and the shortest is 24 hours
Running time in interval ventilation	The longest running time in interval mode is 220 hours, the shortest is 96 hours.
Intermittent mode	INT.1:Work for 15 seconds, pause for 30 seconds.
	INT.2:Work for 25 seconds, pause for 1 minute.
	INT.3:Work for 35 seconds, pause for 1 minute and 45 seconds.
	INT.4:Work for 45 seconds, rest for 2 minutes and 40 seconds.

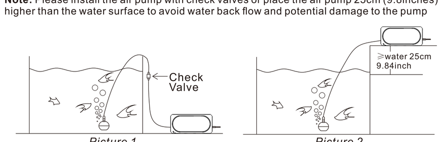
3. PACKING LIST



4. PRODUCT DIAGRAM

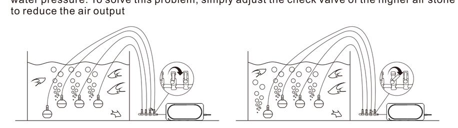


Note: Please install the air pump with check valves or place the air pump 25cm (9.8inches) higher than the water surface to avoid water back flow and potential damage to the pump



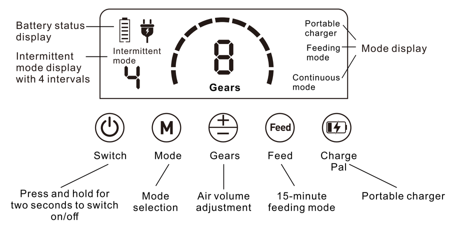
Picture 1　　Picture 2

Note: If more than one air stone is used in the aquarium at the same time, but not on the same level, the lower placed air stone will have less air output or no air output due to the water pressure. To solve this problem, simply adjust the check valve of the higher air stone to reduce the air output



Before regulation　　After regulation

5. FUNCTION INTRODUCTION



6. WARNING

√ Please read this user manual carefully before using and follow it strictly.

√ Please install the air pump with check valves or place the air pump 25cm (9.8inches) higher than the water surface to avoid water back flow and potential damage to the pump.

√ Please place the air pump level on a flat surface or in a cabinet, especially one with a thick door, and put a towel under the pump to further reduce the sound.

√ Please keep the air pump away from water since it is not waterproof.

√ Please keep the air pump away from flammable items to avoid accidents.

√ Please unplug the power and contact the seller if the air pump is making abnormal sounds, overheating, or has no air output.

√ Please note that airflow loss is usually caused by a clogged air-stone, which is the result of algae, floating debris, and mineral deposits accumulated in the pores. If you notice a diminished airflow, try blowing through the air-stone by yourself. If it is difficult, replace the air-stone.

√ Please mind that the operating temperature range for the air pump is between 33.8℉~95℉ (1℃~35℃).

√ Please mind that the maximum water depth for the attached air stone is 6.5 feet (2m).

√ The bubbles produced by this air pump are very sufficient. It is normal to have slight noise and vibration during use. Please do not use it in the bedroom.

7. TROUBLESHOOTING

Fault	Explanation	Solutions
Noise	Excess noise or vibration is usually caused by an uneven surface or faulty connection	Ensure the air pump is placed on an even surface and check all hoses connections
The pump is on, but there is little or no air	When multiple air stones are placed in an aquarium, some of them will have no air or small air volume	If more than one air stone is not at the same height, reduce the air volume of the higher air stone
	The bubble stone was not pre-soaked in the water before use	Pre-soak the bubble stone for approx. 30 minutes before using it for the first time.
The pump does not run	Failed to connect the power supply	Plug the power cable into an outlet
	Insufficient voltage	Check the wire and voltage

8. ONE YEAR LIMITED WARRANTY

This product MUST be purchased from an authorized AQQA reseller. Visit our website for a list of authorized resellers. AQQA warrants this product against defects in materials and workmanship for ONE (1) YEAR from the date of the original retail purchase and is non-transferable.

Warranty on all products, including aquariums. But it is limited to the replacement of the products and does not cover fish loss, personal injury, property loss or direct, incidental or consequential damage caused by using this product.

Note: AQQA One-year Limited Warranty does not cover damage caused by the followings: improper installation, saltwater corrosion, electrical surges or modifications. Additionally, products that have been refunded are also not covered under the warranty.

If you discover a defect, please contact AQQA, who will, at its option, repair or replace the product at no charge, provided that you return it during the warranty period. A copy of the bill of sale is required as proof of the original purchase date in the event of the product needing repairs within the warranty period. AQQA does not warrant any products that are not AQQA's.

This warranty does not apply if the product has been damaged by accident, abuse, misuse or misapplication, or modified without the written permission of AQQA.

9. DISPOSAL

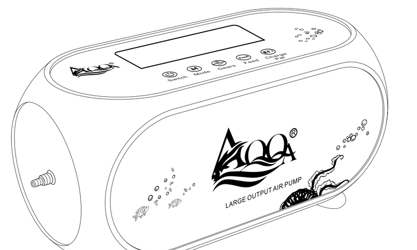
Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product has to be disposed of at an authorized place for the recycling of electrical and electronic appliances rather than being disposed of together with the domestic waste. Collecting and recycling waste is a way of saving natural resources. So, please consult with your local seller to make sure the product is disposed of in an environmentally friendly way.

10. CONTACT INFORMATION

Company Name: Shenzhen Aiku Pet Technology Co., Ltd
Add: Room 501, No.20, Lane 1, Lishipai, Dafapu Community
Bantian Street, Longgang District, Shenzhen Guangdong. 518000
Email: service@aqqapet.com
Website: http://www.aqqapet.com

AQ078 USER MANUAL

AQQA LARGE OUTPUT AIR PUMP



Mit der Marke AQQA eben wir Ihnen professionell den Weg zu Ihrem Traumaquarium. Unsere neue multifunktionale Lithium-Hochleistungspumpe bietet einen superleisen, starken Luftstrom und ist vielseitig einsetzbar. Sie eignet sich für Aquarien im Schlafzimmer, einer Ausstellung, im Büro oder in der Praxis, und sie kann sogar zum Angeln mitgenommen werden. Mit einstellbarer Luftmenge und wählbarer Luftversorgung. Die tragbare Pumpe kann sogar dazu verwendet werden, Handys und andere elektronische Geräte zu laden. Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel, und wir hoffen, dass wir mit dieser Pumpe Ihre Anforderungen erfüllen!

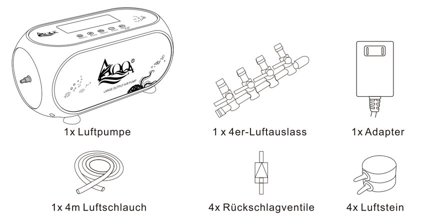
1. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- **Das große HD LCD-Display fungiert als Touchscreen mit einfach bedienbaren Tasten:** Lesen Sie hochaufgelöst und digital Leistung, Modus und die Fördermenge ab.
- **Edelstahl-Luftauslass:** Geeignet für Luftschläuche mit einem Durchmesser von 5.0 und 8.0 mm, mit großem Luftdurchsatz, gleichmäßigen natürlich wirkenden Blasen, für eine zuverlässige Luftversorgung.
- **Ultraleise:** Die Geräuschentwicklung liegt unter 35 db, rutschfeste stoßabsorbierende Saugnäpfe halten den Pumpenkörper stabil an Ort und Stelle und reduzieren Vibrationen und Geräusche.
- **Durchgehende Belüftung:** Durchgehender, stabiler Luftdurchsatz mit 8 unterschiedlichen Luftfördermengen für unterschiedliche Anforderungen im Aquarium. Die längste Laufzeit beträgt 72, die kürzeste 24 Stunden.
- **Interval ventilation:** Vier verschiedene Zeitintervalle stehen zur Belüftung zur Verfügung. Die längste Laufzeit im Intervallmodus beträgt 220, die kürzeste 96 Stunden.
- **Fütterungsmodus:** Beim Füttern der Fische können Sie die Luftpumpe in den Fütterungsmodus versetzen. Dann pausiert sie für 15 Minuten, damit die Fische in Ruhe fressen können und sich das Futter nicht im Aquarium verteilt, und nimmt dann ihre Tätigkeit automatisch wieder auf.
- **Tragbares Ladegerät:** Diese Luftpumpe fungiert gleichzeitig als tragbares Ladegerät für Handys, Tablets und andere elektronische Geräte für den Fall eines Stromausfalls, beim Angeln oder Camping etc.
- **Energiesparend:** Im Ruhezustand lädt sich der Akku der Pumpe innerhalb von 16 Stunden vollständig auf.
- **Geeignet für Süß- und Meerwasser:** Diese Luftpumpe ist geeignet für alle Arten von Aquarien: Süßwasser-, Meerwasser- oder Pflanzenbecken.

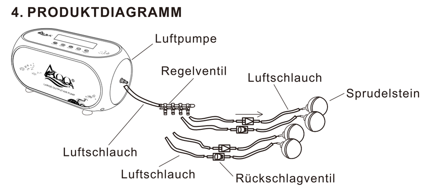
2. PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Modell	AQ078
Luftloch	Einzelnes Loch
Eingangsspannung	AC100-240~50/60Hz
Ausgangsspannung	DC12V 1.5A
Leistungsaufnahme	10W
Luftstrom	12L/min
Luftdruck	0.03Mpa
Kapazität der Batterie	7200mah
Abmessungen	24cm*11cm*11cm (Luftloch ist nicht enthalten)
Lärm	≤35DB
Dauer der Aufladung	16h
Laufzeit bei kontinuierlicher Beatmung	Die längste Laufzeit beträgt 72, die kürzeste 24 Stunden
Laufzeit in der Intervallbeatmung	Die längste Laufzeit im Intervallmodus beträgt 220, die kürzeste 96 Stunden
Interval ventilation	INT.1: Arbeite 15 Sekunden, Pause 30 Sekunden
	INT.2: Arbeite 25 Sekunden, Pause 1 Minute
	INT.3:Arbeite 35 Sekunden, Intervall 1 Minute 45 Sekunden
	INT.4:Arbeite 45 Sekunden, Intervall 2 Minuten 40 Sekunden

3. INHALT



4. PRODUKTDIAGRAMM



Bitte beachten Sie: Installieren Sie die Pumpe immer mit Rückschlagventil oder stellen Sie sie mindestens 25 cm oberhalb der Wasseroberfläche auf, damit kein Wasser über den Schlauch in die Pumpe eindringen und sie beschädigen kann

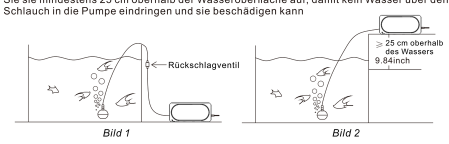
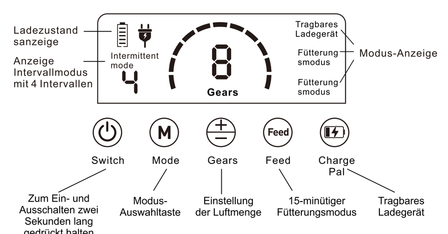


Bild 1　　Bild 2

Bitte beachten Sie: Wenn mehr als ein Luftstein gleichzeitig im Aquarium verwendet wird, aber nicht auf der gleichen Ebene, wird der niedriger platzierte Luftstein aufgrund des Wasserdrucks weniger oder keine Luft abgeben. Um dieses Problem zu lösen, stellen Sie einfach das Rückschlagventil des höheren Luftsteins ein, um die Luftabgabe zu reduzieren.

Vor der Regulierung　　Nach der Regulierung

5. FUNKTIONSEINFÜHRUNG



6. AUFMERKSAMKEITEN

√ Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie es genau.

√ Installieren Sie die Pumpe immer mit Rückschlagventil oder stellen Sie sie mindestens 25 cm oberhalb der Wasseroberfläche auf, damit kein Wasser über den Schlauch in die Pumpe eindringen und sie beschädigen kann.

√ Stellen Sie die Pumpe auf eine ebene Oberfläche und legen Sie ein Handtuch unter, um den Geräuschpegel noch weiter zu reduzieren.

√ Die Pumpe ist nicht wasserdicht; bitte lassen Sie sie nicht nass warden.

√ Zur Unfallvermeidung halten Sie die Pumpe fern von brennbaren Gegenständen.

√ Wenn die Pumpe unerwartete Geräusche macht oder keine Luft ausströmt, trennen Sie sie vom Netz und kontaktieren Sie den Verkäufer.

√ Lässt der Luftstrom stark nach, liegt dies in der Regel an einem durch Algen, Schwebstoffe und Kalkablagerungen verstopften Ausströmerstein. Wenn die Pumpenleistung nachlässt, pusten Sie versuchsweise durch den Ausströmerstein. Ist dies schwierig, muss der Stein ersetzt warden.

√ Beachten Sie, dass der Betriebstemperaturbereich der Luftpumpe 1°C bis 35°C (33,8°F bis 95°F) beträgt.

√ Bitte beachten Sie, dass die maximale Eintauchtiefe für den mitgelieferten Ausströmerstein bei 6.5 feet (2m) liegt.

√ Die Blasen, die die Luftpumpe produziert, sind für jedes Setup ausreichend. Leichte Geräusche und Vibrationen während des Betriebs sind normal. Bitte nicht in Schlafräumen betreiben.

7. FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Erklärung	Lösung
Geräusche	Übermäßige Geräusch- oder Vibrationsentwicklung liegt üblicherweise an einer unebenen Stellfläche oder einer fehlerhaften Verbindung	Stellen Sie die Luftpumpe auf eine ebene Fläche und überprüfen Sie alle Schlauchanschlüsse
Die Pumpe ist an, aber es kommt keine oder nur wenig Luft.	Wenn mehrere Luftsteine in einem Aquarium platziert werden, haben einige von ihnen keine Luft oder ein geringes Luftvolumen	Wenn mehr als ein Luftstein nicht auf der gleichen Höhe ist, reduzieren Sie die Luftmenge des höheren Luftsteins
	Der Sprudelstein wurde nicht vorgewässert	Wässern Sie den Sprudelstein vor der ersten Inbetriebnahme für ca. 30 min vor
Die Pumpe läuft nicht	Das Kabel ist nicht eingesteckt	Stecken Sie den Stecker ein.
	Unzureichende Stromstärke	Überprüfen Sie Kabel und Stromstärke.

8. EIN JAHR LIMITIERTE GARANTI

Dieses Produkt MUSS bei einem von AQQA autorisierten Händler gekauft werden. Auf unserer Website finden Sie eine Liste autorisierter Wiederverkäufer. AQQA gibt auf dieses Produkt eine Garantie für EIN (1) Jahr auf Material- und Verarbeitungsfehler, gerechnet ab Kauf im Einzelhandel. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Die Garantie gilt für alle Produkte, Aquarien eingeschlossen. Sie erstreckt sich jedoch ausschließlich auf den Ersatz für die Produkte. Nicht eingeschlossen sind Verluste beim Besatz, Verletzungen, Verlust und direkte, zufällige oder Folgeschäden, die durch die Verwendung dieses Produktes entstanden sind.

Bitte beachten Sie: Die auf ein Jahr begrenzte Garantie von AQQA bezieht sich nicht auf Schäden, die wie folgt verursacht wurden: durch unsachgemäßen Aufbau, Korrosion durch Salzwasser, Schäden durch elektrische Überspannung und durch Modifikationen. Bitte beachten Sie, dass umgetauschte Produkte nicht mehr der Garantie unterliegen.

Ist ein Produkt beschädigt, kontaktieren Sie AQQA. Wir bieten wahlweise eine kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz an, vorausgesetzt, dass Sie das Produkt während der Garantiezeit zurückgeben. Wir brauchen zur Bestätigung des Kaufdatums eine Kopie der Originalrechnung, falls das Produkt während der Garantiezeit repariert oder ersetzt werden muss. AQQA übernimmt keine Garantie für Produkte, die nicht von AQQA hergestellt und vertrieben wurden.

Diese Garantie greift auch dann nicht, wenn das Produkt durch Unfall, unsachgemäße Verwendung oder ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch AQQA modifiziert wurde.

9. ENTSORGUNG

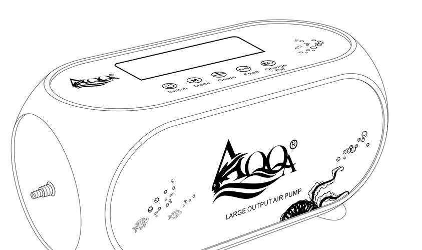
Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Restmüll, sondern in der vorgesehenen Entsorgungseinrichtung. Es darf nicht in den Hausmüll gegeben werden, sondern muss als Elektroschrott recycled oder entsorgt werden. Durch Recycling schonen Sie die natürlichen Ressourcen und stellen sicher, dass das Produkt umweltfreundlich und gesundheitsschonend entsorgt wird. Bitte kontaktieren Sie Ihren Verkäufer vor Ort und stellen Sie sicher, dass das Produkt umweltfreundlich entsorgt wird.

10. KONTAKT

Firma: Shenzhen Aiku Pet Technology Co., Ltd
Adresse: Raum 501, No.20, Lane 1, Lishipai, Dafapu Community Bantian Street, Longgang District, Shenzhen Guangdong. 518000
E-mail: service@aqqapet.com
Webseite: http://www.aqqapet.com

AQ078 MANUEL DE L' UTILISATEUR

AQQA POMPE A AIR A GRAND RENDEMENT



La marque AQQA est un partenaire professionnel pour l'aquarium de vos rêves. Cette nouvelle pompe à air multifonctionnelle au lithium se caractérise par son silence, son grand débit d'air et sa multifonctionnalité. Elle s'adapte parfaitement à une variété d'occasions, telles que les chambres à coucher, les aquariums, les bureaux, la pêche en plein air, etc. Le débit d'air réglable et la vitesse multiple permettent de l'utiliser comme chargeur portable. Nous espérons répondre à toutes vos belles attentes en matière d'aquarium! Votre satisfaction est notre objectif!

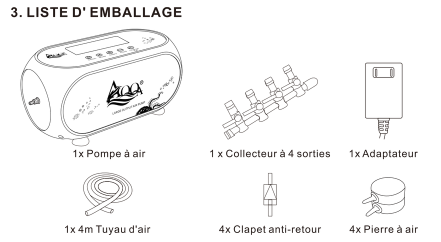
1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- **Grand écran LCD HD et boutons tactiles:** Affichage numérique HD de la puissance, du mode, de la vitesse, boutons tactiles sensibles pour une utilisation facile.
- **Sortie d'air en acier inoxydable:** Convient à la connexion de tubes d'air de calibre 5,0 mm et 8,0 mm, avec une sortie d'air suffisante des bulles régulières et naturelles, et un effet d'oxygénation continu et stable.
- **Ultra silencieuse:** le bruit est inférieur à 35db, les ventouses antidérapantes absorbant les chocs maintiennent le corps de la pompe stable et réduisent efficacement le bruit, tout en empêchant le produit de se déplacer.
- **Mode continu:** sortie de gaz continue et stable, 8 vitesses de débit d'air réglables pour différents aquariums. Durée de fonctionnement la plus longue: 72 heures, la plus courte: 24 heures.
- **Mode intermittent:** 4 intervalles de temps différents pour répondre aux différentes exigences d'endurance. Durée maximale de fonctionnement intermittent: 220 heures, durée minimale de fonctionnement: 96 heures.
- **Mode alimentation:** Lorsque vous devez nourrir les poissons, vous pouvez choisir le mode d'alimentation pour permettre à la pompe à air de faire une pause intelligente pendant 15 minutes afin de donner aux poissons suffisamment de nourriture, et en même temps, il peut également empêcher la nourriture des poissons de se répandre dans tout l'aquarium.
- **Chargeur portable:** cette pompe à air peut être utilisée comme chargeur portable, qu'il s'agisse d'une panne de courant, de pêche, de camping ou d'autres scénarios, cette pompe à air peut être utilisée pour charger les téléphones portables, les ipads et d'autres produits électroniques.
- **Économie d'énergie:** cette pompe est complètement chargée en 16 heures lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- **Convient à l'eau douce et à l'eau salée:** Cette pompe à air convient à toutes sortes d'aquariums, de piscines d'eau douce, de piscines d'eau salée et de bassins de plantes aquatiques.

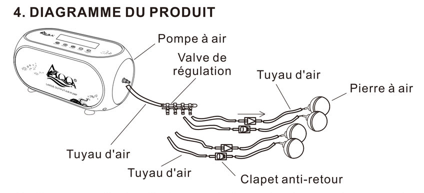
2. SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Modèle	AQ078
Trou d'air	Trou unique
Tension d'entrée	AC100-240~50/60Hz
Tension de sortie	DC12V 1.5A
Puissance	10W
Débit d'air	12L/min
Pression	0.03Mpa
Capacité de la batterie	7200mah
Dimension	24cm*11cm*11cm (Le trou d'air n'est pas inclus)
Bruit	≤35DB
Temps de charge	16h
Durée de fonctionnement en ventilation continue	Durée de fonctionnement la plus longue: 72 heures, la plus courte: 24 heures
Durée de la ventilation par intervalles	Durée de fonctionnement maximale: 220 heures, durée de fonctionnement minimale: 96 heures
Mode intermittent	INT.1:Travaillez pendant 15 secondes, faites une pause de 30 secondes
	INT.2:Travaillez pendant 25 secondes, faites une pause d'une minute
	Travailler pendant 35 secondes, faire une pause d'une minute et 45 secondes
	Travailler pendant 45 secondes, faire une pause de 2 minutes et 40 secondes

3. LISTE D' EMBALLAGE



4. DIAGRAMME DU PRODUIT



Veuillez noter: euillez installer la pompe à air avec des clapets anti-retour ou placez la pompe à air 25 cm plus haut que la surface de l'eau pour éviter le reflux d'eau et les dommages potentiels à la pompe

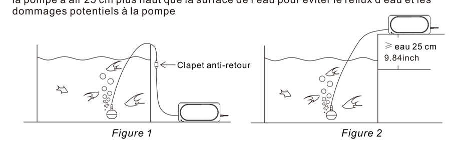
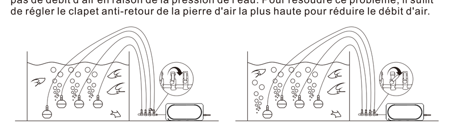


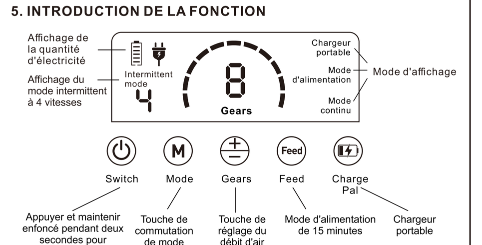
Figure 1　　Figure 2

Remarque : Si plusieurs pierres à air sont utilisées en même temps dans l'aquarium, mais pas au même niveau, la pierre à air placée plus bas aura un débit d'air plus faible ou n'aura pas de débit d'air en raison de la pression de l'eau. Pour résoudre ce problème, il suffit de régler le clapet anti-retour de la pierre d'air la plus haute pour réduire le débit d'air.



Avant la réglementation　　Après la réglementation

5. INTRODUCTION DE LA FONCTION



6. AVERTISSEMENT

√ Veuillez lire attentivement ce manuel d' utilisation avant de l' utiliser et suivez-le à la lettre.

√ Veuillez installer la pompe à air avec des clapets anti-retour ou placez la pompe à air 25 cm plus haut que la surface de l'eau pour éviter le reflux d'eau et les dommages potentiels à la pompe.

√ Veuillez placer la pompe à air de niveau sur une surface plane et mettre une serviette sous la pompe pour réduire davantage le son.

√ Veuillez garder la pompe à air à l'abri de l'eau car elle n'est pas étanche.

√ Veuillez garder la pompe à air à l'écart des articles inflammables pour éviter les accidents.

√ Veuillez débrancher l'alimentation et contacter le vendeur si la pompe à air émet des sons anormaux, surchauffe ou n'a pas de sortie d'air.

√ Veuillez noter que la perte de débit d'air est généralement causée par une pierre à air obstruée, qui est le résultat d'algues, de débris flottants et de dépôts minéraux accumulés dans les pores. Si vous remarquez une diminution du débit d'air, essayez de souffler vous-même à travers la pierre à air. Si cela s'avère difficile, remplacez la pierre à air.

√ Veuillez tenir compte du fait que la marge de température de fonctionnement de la pompe à air est comprise entre 1℃~35℃.

√ N'oubliez pas que la profondeur maximale de l'eau pour la pierre à air fixée est de 6.5 feet (2m).

√ Les bulles produites par cette pompe à air sont très suffisantes. Il est normal qu'il y ait de légers bruits et vibrations pendant l'utilisation. Ne l'utilisez pas dans la chambre à coucher.

7. DÉPANNAGE

Défaut	Explication	Solutions
Bruit	Le bruit ou vibration excessif est généralement causé par une surface irrégulière ou à une connexion défectueuse	Assurez-vous que la pompe à air est placée sur une surface plane et vérifiez toutes les connexions
La pompe est en marche, mais il n'y a pas d'air ou le débit d'air est réduit	Lorsque plusieurs pierres à air sont placées dans un aquarium, certaines d'entre elles n'ont pas d'air ou ont un faible volume d'air	Si plusieurs pierres à air ne sont pas à la même hauteur, réduisez le volume d'air de la pierre à air la plus haute
	La pierre à air n'a pas été trempée dans l'eau avant d'être utilisée	Trempez la pierre à air dans l'eau pendant une demi-heure avant la première utilisation
La pompe ne se met pas en marche	Échec de la connexion de l'alimentation électrique	Branchez le cordon dans une prise de courant.
	Manque de tension	Vérifiez le câble et la tension

8. GARANTIE LIMITÉE D' UN AN

Ce produit DOIT être acheté auprès d' un revendeur AQQA autorisé. Consultez notre site web pour obtenir la liste des revendeurs agréés. AQQA garantit ce produit contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant UN (1) AN à compter de la date d' achat en détail originale et n' est pas transférable.

Garantie sur tous les produits, y compris les aquariums. Mais elle est limitée au remplacement des produits et ne couvre pas la perte de poissons, les blessures corporelles, la perte de biens ou les dommages directs ou indirects causés par l' utilisation de ce produit.

Remarque: la garantie limitée d' un an de AQQA ne couvre pas les dommages causés par les éléments suivants: installation incorrecte, corrosion par l' eau salée, surtensions électriques ou modifications. En outre, les produits qui ont été remboursés ne sont pas couverts par la garantie.

Si vous découvrez un défaut, veuillez contacter le AQQA qui, à sa discrétion, réparera ou remplacera le produit sans frais, à condition que vous le retourniez pendant la période que couvre la garantie. Une copie de la facture d' achat est requise comme preuve de la date d' achat originale dans le cas où le produit doit être réparé pendant la période de garantie. AQQA ne garantit pas les produits qui ne lui appartiennent pas.

Cette garantie ne s' applique pas si le produit a été endommagé par accident, abus, mauvaise utilisation ou mauvaise application, ou modifié sans l' autorisation écrite de AQQA.

9. ÉLIMINATION

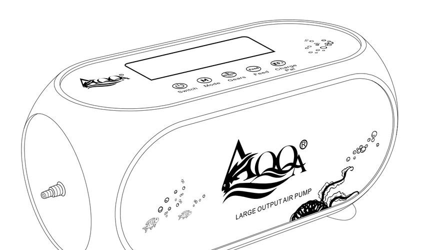
Il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets municipaux qui ne sont pas triés. La collecte de ces déchets séparément est nécessaire pour un traitement spécial. Ce produit doit être mis au rebut dans un lieu autorisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques plutôt que d' être jeté avec les déchets domestiques. La collecte et le recyclage des déchets sont un moyen d' économiser les ressources naturelles. Veuillez donc consulter votre vendeur local pour vous assurer que le produit est éliminé dans le respect de l' environnement.

10. INFORMATION DE CONTACT

Nom de l'entreprise: Shenzhen Aiku Pet Technology Co., Ltd
Adresse: Salle 501, No. 20, Lane 1, Lishipai, Dafapu Community
Bantian Street, Longgang District, Shenzhen Guangdong. 518000
Courriel: service@aqqapet.com
Site Web: http://www.aqqapet.com

AQ078 MANUAL DE USUARIO

AQQA BOMBA DE AIRE DE GRAN POTENCIA



AQQA es una marca de productos profesionales para su acuario de ensueño. Esta bomba grande de aire multifunctional con pilas de litio es super silencioso de gran cantidad de aire y multifuncionalidad, que se puede adaptar perfectamente a una variedad de ubicaciones, tales como dormitorios, acuarios, oficinas, pesca al aire libre, etc. El flujo de aire es ajustable y tiene velocidades programables y se puede usar como un cargador portátil. Esperamos que sirva para todas sus expectativas de acuario. ¡La satisfacción del cliente es nuestra meta!

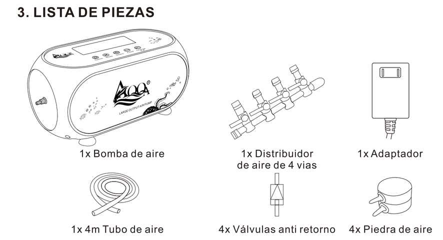
1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- **Pantalla HD LCD de gran tamaño y botones de pantalla:** Pantalla HD digital de potencia, modo, botones sensibles de pantalla para fácil manejo.
- **Salida de aire de acero inoxidable:** Apta para conexiones de calibrados de 5.0 mm y 8.0 de tubos de aire, con suficiente producción de aire burbujas uniformes y naturales, y un efecto de oxigenación continuo y estable.
- **Ultra silencioso:** El ruido que produce es de menos de 35 db, tiene ventosas anti-deslizamiento absorbentes de impactos que mantienen el cuerpo estable y reducen eficazmente el ruido y al mismo tiempo impiden que el producto se desliza.
- **Modo continuo:** Producción continuada y estable de gas, 8 flujos de aire ajustables para distintos acuarios. El tiempo más largo de funcionamiento es de 72 horas y el más corto es de 24 horas.
- **Modo intermitente:** 4 intérvalos de tiempo distintos para atender a requisitos de resistencia distintos. Tiempo máximo de operación intermitente: 220 horas, tiempo mínimo de funcionamiento: 96 horas.
- **Modo alimentación:** Cuando necesite darle de comer a los peces, puede elegir el modo de alimentación que hace que la bomba de aire se detenga de manera inteligente durante 15 minutos para darle a los peces tiempo sufficiente para comer y al mismo tiempo impedir que se disperse la comida de los peces por todo el acuario.
- **Cargador portátil:** esta bomba de aire puede usarse como cargador portátil, bien sea una sobrecarga en la red, de pesca, camping y otros, esta bomba de aire puede usarse para recargar móviles, iPads y otros productos electrónicos.
- **Ahorro de energía y potencia:** esta bomba se recarga completamente en 16 horas cuando no se está usando.
- **Apta para agua dulce y agua salada:** Esta bomba de aire es adecuada para toda clase de acuarios, estanques de agua dulce y salada, estanques de plantas acuáticas.

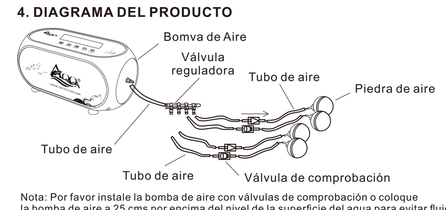
2. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Modelo	AQ078
Agujero de aire	Un solo orificio
Tensión de entrada	AC100-240~50/60Hz
Tensión de salida	DC12V 1.5A
Potencia	10W
Flujo de aire	12L/min
Presión	0.03Mpa
Capacidad de la batería	7200mah
Dimensiones	24cm*11cm*11cm(El orificio de ventilación no está incluido)
Ruido	≤35DB
Tiempo de carga	16h
Tiempo de funcionamiento en ventilación continua	El tiempo más largo de funcionamiento es de 72 horas y el más corto es de 24 horas
Tiempo de funcionamiento en ventilación a intervalos	Tiempo máximo de funcionamiento: 220 horas, tiempo mínimo de funcionamiento: 96 horas
Modo intermitente	INT.1:Trabaja durante 15 segundos, descansa durante 30 segundos
	INT.2:Trabaja durante 25 segundos, descansa durante 1 minuto
	INT.3:Trabaja durante 35 segundos, descansa durante 1 minuto y 45 segundos
	INT.4:Trabaja durante 45 segundos, descansa durante 2 minutos y 40 segundos

3. LISTA DE PIEZAS



4. DIAGRAMA DEL PRODUCTO



Nota: Por favor instale la bomba de aire con válvulas de comprobación o coloque la bomba de aire a 25 cms por encima del nivel de la superficie del agua para evitar flujo de regreso del agua de vuelta a la bomba y daños potenciales a la bomba

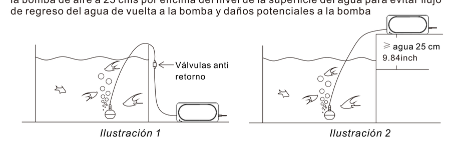
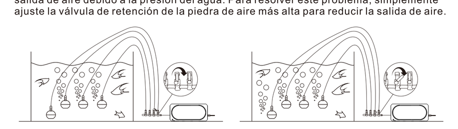


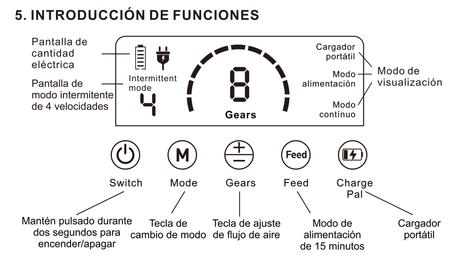
Ilustración 1　　Ilustración 2

Nota: Si se utiliza más de una piedra de aire en el acuario al mismo tiempo, pero no en el mismo nivel, la piedra de aire colocada más abajo tendrá menos salida de aire o no tendrá salida de aire debido a la presión del agua. Para resolver este problema, simplemente ajuste la válvula de retención de la piedra de aire más alta para reducir la salida de aire.



Antes de la regulación　　Después de la regulación

5. INTRODUCCIÓN DE FUNCIONES



6. ADVERTENCIA

√ Por favor lea detenidamente este manual de usuario antes de usar y sigalo estrictamete

√ Por favor instale la bomba de aire con válvulas de comprobación o coloque la bomba de aire a 25 cms por encima del nivel de la superficie del agua para evitar flujo de regreso del agua de vuelta a la bomba y daños potenciales a la bomba.

√ Por favor coloque la bomba de aire nivelada en una superficie plana y coloque una toalla bajo la bomba para amortiguar aún más el sonido.

√ Por favor mantenga la bomba lejos del agua ya que no es impermeable al agua.

√ Por favor mantenga la bomba de aire lejos de artículos inflamables para evitar accidentes.

√ Wenn die Pumpe unerwartete Geräusche macht oder keine Luft ausströmt, trennen Sie sie vom Netz und kontaktieren Sie den Verkäufer.

√ Por favor, constate que la pérdida de flujo de agua normalmente está causada por una piedra de aire obstruida como resultado de acumulación en sus poros de algas, residuos flotantes y depósitos minerales. Si se percibe un flujo de aire reducido, intente soplar a través de la piedra de aire con la boca. Si es difícil de ahcer, es necesario cambiar la piedra de aire.

√ Por favor tenga en cuenta que la temperatura de operación de la bomba de aire está entre 1℃~35℃.

√ Por favor tenga en cuenta que el nivel máximo de profundidad de la piedra de aire adjunta es de 6.5 feet (2m).

√ Las burbujas que produce esta bomba de aire son más que suficientes. Es normal que haga un poco de ruido y que vibre durante su uso. Por favor, no lo use en un dormitorio.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Explicación	Soluciones
Ruido	Un exceso de ruido o vibraciones normalmente está causado por una superficie no lisa o conexiones defectuosas	Asegúrese que la bomba de aire esté colocada en una superficie lisa y compruebe todas las conexiones
La bomba está encendida pero no sale aire o el flujo es reducido	Cuando se colocan varias piedras de aire en un acuario, algunas de ellas no tendrán aire o tendrán un volumen de aire pequeño	Si más de una piedra de aire no está a la misma altura, reduzca el volumen de aire de la piedra de aire más alta
	Eleve la piedra de aire en el acuario en el agua antes de su uso	Remoje la piedra de aire durante media hora antes de su uso por primera vez
La bomba no se enciende	No se ha conectado a la red eléctrica	Enchufe el cable a la red eléctrica
	Falta de voltaje suficiente	Compruebe el cable y el voltaje

8. GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Este producto DEBE ser comprado a un vendedor autorizado AQQA. Visite nuestro sitio web para obtener una lista de distribuidores autorizados. AQQA garantiza este producto contra defectos en los materiales y hechura durante UN (1) AÑO a partir de la fecha de compra original y no es transferible.

La garantía es para todos los productos incluidos acuarios. Pero se limita a la sustitución de los productos y no cubre pérdida de peces, daños personales, daños a propiedades, o daños directos o indirectos causados por el uso de este producto.

Nota: La Garantía Limitada de 1 año AQQA no cubre daños causados por los siguientes: instalación inadecuada, corrosión por agua salada, cambios en corriente eléctrica o modificaciones. Además, los productos que han sido reembolsados tampoco están cubiertos por la garantía.

Si descubre un defecto, por favor contacte a AQQA que lo reparará o sustituirá sin cobro, siempre que lo devuelva durante el periodo de garantía. Se require una copia de la factura de compra como prueba de compra original con la fecha en caso de la necesidad de reparación de producto dentro del plazo de garantía. AQQA no garantiza productos que no son de la marca AQQA.

Esta garantía no es aplicable si el producto ha sido dañado accidentalmente, forzado, usado de manera incorrecta o modificado sin la autorización por escrito de AQQA.

9. DESCARTE DEL PRODUCTO

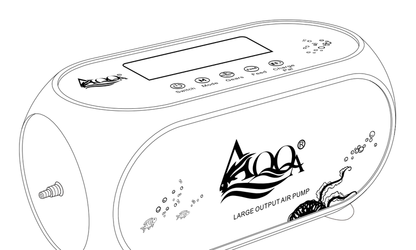
No descarte este producto como deshechos municipals sin clasificar. Es necesario recoger este tipo de desechos de manera separada para tratamiento especial. Es necesario deshacerse de este producto en un lugar autorizado para reciclaco de electrodomésticos eléctricos y electrónicos en lugar de tirar conjuntamente con la basura doméstica. La recogida y reciclado de basuras es una manera de salvar recursos naturales. Así que, por favor consulte con su vendedor local para asegurarse de que el producto se descarta de una manera respetuosa con el entorno.

10. INFORMACIÓN DE CONTACTO

Nombre de la empresa: Shenzhen Aiku Pet Technology Co., Ltd
Ltd: Room 501, No.20, Lane 1, Lishipai, Dafapu Community
Bantian Street, Longgang District, Shenzhen Guangdong. 518000
Correo electrónico: service@aqqapet.com
Página web: http://www.aqqapet.com

AQ078 MANUALE D'USO

AQQA POMPA D'ARIA A GRANDE FLUSSO



AQQA è il marchio professionale per l'allestimento di acquari da sogno. Questa nuova pompa d'aria multifunzionale con la batteria al litio, super silenziosa e con un potente flusso d'aria, è adatta a diversi acquari posti in camera da letto, ufficio, all'aperto, ecc. Il flusso d'aria e le velocità sono regolabili. È possibile utilizzare la pompa anche come caricabatterie portatile. Ci auguriamo di soddisfare tutte le aspettative degli utenti! La nostra priorità è la loro soddisfazione!

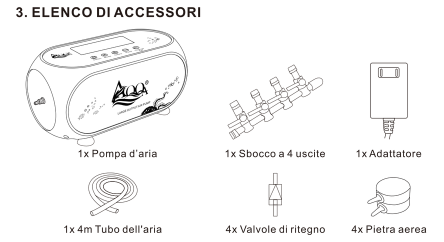
1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- **Ampio schermo LCD HD e pulsanti touch screen:** sullo schermo digitale HD vengono mostrati la potenza, la modalità e le impostazioni, pulsanti touch screen sensibili per gestire facilmente la pompa.
- **Ugello di uscita dell'aria in acciaio inox:** collegando tubi d'aria da 5,0 mm e 8,0 mm si garantisce un flusso d'aria sufficiente, bolle uniformi e naturali, e un'ossigenazione continua e stabile.
- **Ultra silenziosa:** il rumore della pompa è inferiore a 35 dB, le ventose antiscivolo e resistenti agli urti mantengono la pompa in posizione stabile e riducono efficacemente il rumore, evitando lo spostamento del dispositivo.
- **Modalità continua:** flusso d'aria continuo e stabile, 8 impostazioni regolabili adatte a diversi acquari. Il tempo di funzionamento più lungo è di 72 ore, il più breve è di 24 ore.
- **Modalità intermittente:** 4 intervalli di tempo diversi per soddisfare diverse esigenze di durata. Tempo massimo di funzionamento intermittente: 220 ore, tempo minimo di funzionamento: 96 ore.
- **Modalità di alimentazione:** quando è necessario nutrire i pesci, è possibile selezionare la modalità di alimentazione per mettere in pausa la pompa d'aria per 15 minuti, dando ai pesci il tempo sufficiente per mangiare e, allo stesso tempo, impedendo che il cibo per pesci si disperda nell'intero acquario.
- **Caricabatterie portatile:** la pompa d'aria può essere utilizzata come caricabatterie portatile in caso di interruzione di corrente, o durante la pesca, il campeggio o altre situazioni in cui è necessario caricare cellulari, iPad e altri prodotti elettronici.
- **Risparmio energetico e di potenza:** la pompa si carica completamente in 16 ore quando non è in uso.
- **Adatta per acquari d'acqua dolce o salata:** questa pompa d'aria è adatta a tutti i tipi di acquari d'acqua dolce, d'acqua salata e con piante acquatiche.

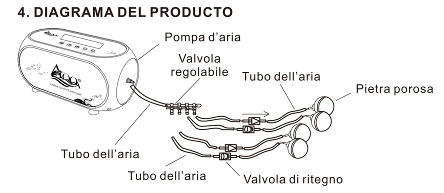
2. SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Modello	AQ078
Foro d'aria	Foro singolo
Tensione di ingresso	AC100-240~50/60Hz
Tensione di uscita	DC12V 1.5A
Potenza	10W
Flusso d'aria	12L/min
Pressione	0.03Mpa
Capacità della batteria	7200mah
Dimensione	24cm*11cm*11cm (Il foro dell'aria non è incluso)
Rumore	≤35DB
Tempo di carica	16h
Tempo di funzionamento in ventilazione continua	Il tempo di funzionamento più lungo è di 72 ore, il più breve è di 24 ore
Tempo di esecuzione in ventilazione a intervalli	Tempo massimo di funzionamento intermittente: 220 ore, tempo minimo di funzionamento: 96 ore
Modalità intermittente	INT.1:Lavora per 15 secondi, pausa per 30 secondi
	INT.2:Lavora per 25 secondi, pausa per 1 minuto
	INT.3:Lavora per 35 secondi, pausa per 1 minuto e 45 secondi
	INT.4:Lavora per 45 secondi, pausa per 2 minuti e 40 secondi

3. ELENCO DI ACCESSORI



4. DIAGRAMA DEL PRODUCTO



Nota: Installare la valvola di ritegno oppure posizionare la pompa d'aria 25cm sopra il livello dell'acqua per evitare che l'acqua possa fluire nella pompa, dunque danneggiandola.

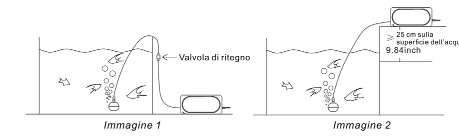
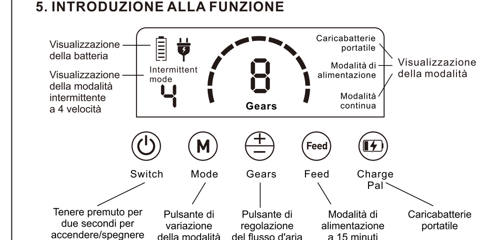


Immagine 1　　Immagine 2

Nota bene: se nell'acquario vengono utilizzate più pietre d'aria contemporaneamente, ma non allo stesso livello, la pietra d'aria posizionata più in basso avrà un'emissione d'aria minore o nulla a causa della pressione dell'acqua. Per risolvere questo problema, è sufficiente regolare la valvola di non ritorno dell'air stone più alta per ridurre l'emissione d'aria.

Prima del regolamento　　Dopo il regolamento

5. INTRODUZIONE ALLA FUNZIONE



6. ATTENZIONE

√ Si prega di leggere attentamente questo manuale utente prima di utilizzarlo e seguirlo rigorosamente.

√ Installare la valvola di ritegno oppure posizionare la pompa d'aria 25cm sopra il livello dell'acqua per evitare che l'acqua possa fluire nella pompa, dunque danneggiandola.

√ Posizionare la pompa d'aria su una superficie piana e porre un asciugamano sotto la pompa per ridurre ulteriormente il suono.

√ Tenere la pompa d'aria lontana dall'acqua, dal momento che non è impermeabile.

√ Tenere la pompa d'aria lontana da fonti infiammabili per evitare incidenti.

√ Se la pompa d'aria emette suoni anomali, si surriscalda o non emette aria, staccare la spina e contattare il rivenditore.

√ La perdita del flusso dell'aria è in genere causata da una pietra porosa otturata, risultante dall'accumulo di alghe, detriti galleggianti e depositi minerali nei pori. Se si nota un flusso dell'aria ridotto, provare a soffiare dentro la pietra porosa. Se ciò risulta difficile, sostituire la pietra porosa.

√ L'intervallo di temperatura per il corretto funzionamento della pompa va da 1°C a 35°C.

√ La profondità massima a cui si può posizionare la pietra porosa collegata alla pompa è di 6.5 feet (2m).

√ Le bolle prodotte da questa pompa sono abbondanti. Durante l'uso è normale che ci sia un lieve rumore e vibrazione. Non utilizzare la pompa in camera da letto.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasto	Spiegazione	Soluzione
Rumore	Un rumore o una vibrazione eccessiva è in genere causata da una superficie irregolare o da un collegamento difettoso	Assicurarsi che la pompa d'aria sia posizionata su una superficie piana e controllare tutti I collegamenti
La pompa è accesa, ma non c'è aria o il flusso è ridotto	Quando in un acquario vengono inserite più pietre d'aria, alcune di esse saranno prive di aria o avranno un volume d'aria ridotto	Se più di una pietra d'aria non si trova alla stessa altezza, ridurre il volume d'aria della pietra d'aria più alta
	La pietra porosa non è stata immersa nell'acqua prima dell'uso	Immergere la pietra porosa in acqua per mezz'ora prima del primo uso
La pompa non si accende	Problemi di collegamento alla fonte di alimentazione	Collegare il cavo a una presa elettrica
	Bassa tensione	Controllare il cavo e la tensione

8. GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO

Acquista questo prodotto da un rivenditore autorizzato AQQA. Per un elenco dei rivenditori autorizzati, visitate il nostro sito web. AQQA garantisce questo prodotto contro i difetti di materiali e di fabbricazione per UN (1) ANNO dalla data dell'acquisto originale, l'importo non è trasferibile.

La garanzia è valida per tutti i prodotti, compresi gli acquari, ma è limitata alla sostituzione dei prodotti e non copre la perdita di pesci, le lesioni personali, la perdita di proprietà o i danni diretti, accidentali o consequenziali causati dall'uso di questo prodotto.

Nota: La garanzia limitata di un anno di AQQA non copre i danni causati da: installazione impropria, corrosione causata dall'acqua salata, sbalzi elettrici o modifiche. Inoltre, i prodotti che sono stati rimborsati non sono coperti dalla garanzia.

Se noti un difetto, contatta AQQA che a sua discrezione riparerà o sostituirà il prodotto senza alcun costo aggiuntivo, a condizione che il prodotto venga restituito durante il periodo di garanzia. Nel caso in cui il prodotto necessiti di riparazioni durante il periodo di garanzia è necessario presentare una copia della fattura di vendita come prova della data d'acquisto originale. AQQA non garantisce alcun prodotto che non sia di sua proprietà.

Questa garanzia non si applica se il prodotto è stato danneggiato in seguito a incidenti, abuso, uso improprio o errata applicazione, o modificato senza il permesso scritto da parte di AQQA.

9. SMALTIMENTO

Non smaltire questo prodotto come un rifiuto urbano indifferenziato. È necessario smaltire separatamente tali rifiuti per sottoporli a un trattamento speciale. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici ma consegnare a un centro autorizzato per la raccolta e il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. La raccolta e il corretto riciclaggio dei rifiuti è un modo per risparmiare le risorse naturali. Si prega di consultare il rivenditore locale per assicurarsi che il prodotto venga smaltito nel rispetto dell'ambiente

10. INFORMAZIONI DI CONTATTO

Nome dell'azienda: Shenzhen Aiku Pet Technology Co., Ltd
Aggiungi: Stanza 501, No.20, Corsia 1, Lishipai, Comunità Dafapu
Bantian Street, Longgang District, Shenzhen Guangdong. 518000
Email: service@aqqapet.com
Sito web: http://www.aqqapet.com